

Su distribuidor de productos SciCan



## La gama de productos SciCan

- Esterilizador autoclave Statim® 2000S con casetera • Autoclave esterilizador Statim 5000S con casetera
  - Autoclave de vacío Quantim™ B • Hydrim® C51wd equipo de lavado/desinfección
- Hydrim M2 equipo de lavado/desinfección • Unidad de destilación del agua Aquastat™ • Equipo Aseptim™

Office for EU member countries:

**SciCan products**  
BHT Hygienetechnik GmbH  
Messerschmittstrasse 11  
D - 86368 Gersthofen, Alemania  
Tel: +49 (0) 821 27893 400  
Fax: +49 (0) 821 27893 401

Office for Swiss customers only:

SciCan Medtech AG  
Alpenstrasse 16  
6300 ZUG, Switzerland  
Tel: +41 (0) 41 727 7027  
Fax: +41 (0) 41 727 7029

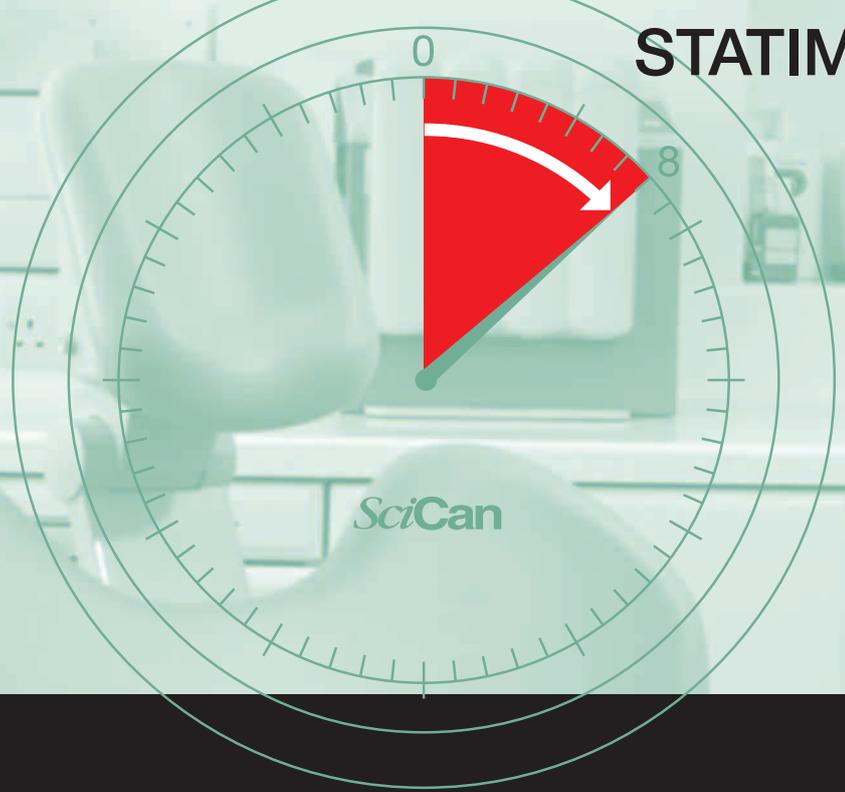
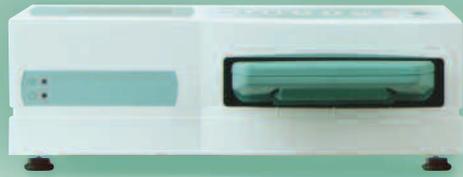
[www.scican.com](http://www.scican.com)



\* CE0297  
\*\*CE1275

**SciCan**  
A HIGHER STANDARD

STATIM



El autoclave Statim clase S con casetera esteriliza piezas de mano en tan sólo **8 minutos**.

Piense en la cantidad de tiempo y dinero que conseguirá ahorrar.



**SciCan**  
A HIGHER STANDARD

# Ahorre dinero esterilizando entre visita y visita sus piezas de mano en tan sólo 8 minutos

El autoclave Statim S con casetera es el esterilizador líder en velocidad del mercado. Statim le permite esterilizar piezas de mano en tan sólo 8 minutos entre visita y visita. Esta rapidez le permite optimizar la gestión de su tiempo y mejorar su eficacia.

También reduce drásticamente de siete a tres el número de piezas de mano necesarias de promedio en un día, con el consiguiente ahorro de dinero.

La cuidadosa esterilización que proporciona el autoclave Statim y el menor tiempo al que están sometidas las piezas al proceso de esterilización, prologan su vida útil y disminuyen los costes de mantenimiento. Le brindamos una nueva fórmula: la velocidad es sinónimo de ahorro.



Punto de atención: set de instrumentos y piezas de mano recién esterilizados para cada paciente.

## Cómo consigue Statim trabajar tan rápido

**5x**  
más  
rápida

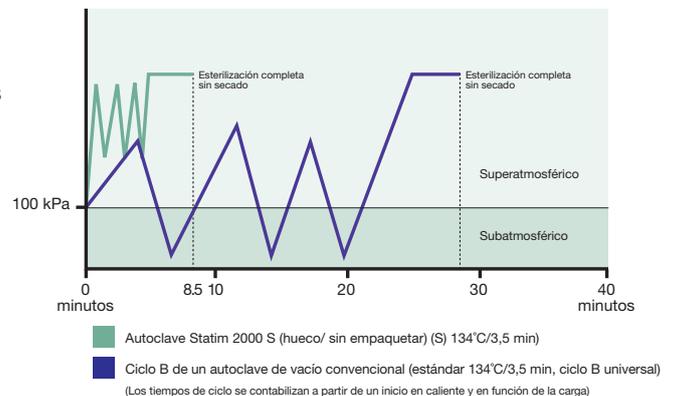
La extracción de aire se considera, desde hace tiempo, como un sistema poco efectivo para lograr la esterilización, puesto que el aire puede actuar de barrera con respecto al vapor. De hecho, a menos que el autoclave sea capaz de evacuar el aire del interior de las piezas de mano antes de iniciar el proceso de esterilización, las piezas no se esterilizarán necesariamente. Esta preevacuación y esterilización únicamente puede garantizarse en un autoclave apto para ciclos S o B.

Los nuevos estándares europeos reconocen que existe más de una forma de evacuar el aire. El autoclave Statim de clase S desplaza con suavidad el aire desde la cámara de esterilización mediante un sistema de inyección de vapor patentado y la presión positiva genera el proceso de desplazamiento. Statim realiza este proceso por lo menos cinco veces más rápido que el ciclo de esterilización de tipo B de un autoclave de vacío convencional que suele durar entre 45 y 70 minutos.

Una vez pulsado el botón de inicio (Start), el generador de vapor calienta la cámara hasta alcanzar la temperatura óptima bombeando en su interior un determinado volumen de agua destilada que se convierte en vapor. A continuación, se inyecta automáticamente una barrera de vapor al interior de la cámara de presión de la casetera donde se almacenan los instrumentos contaminados. El aire se purga y el vapor recorre la casetera y se expelle de forma continua al interior de la botella de residuos. Una vez completado cualquier ciclo, se pone en marcha el ciclo de secado que seca y enfría el instrumental esterilizado con rapidez.



Gráfico comparativo presión/tiempo



# Fijación de nuevos estándares

Según la reciente e importante norma europea EN 13060 los esterilizadores de vapor de agua pequeños se clasifican básicamente en tres tipos:

Tipo de ciclo	Descripción del uso regulado por la norma EN 13060
<b>S</b>	Esterilización de productos especificados por el fabricante del esterilizador, incluyendo productos sólidos no empaquetados y alguno de los siguientes productos como mínimo: porosos, con pequeñas cavidades, productos huecos tipo A, productos huecos tipo B, productos empaquetados individualmente, productos empaquetados conjuntamente.
<b>N</b>	Esterilización de productos sólidos no empaquetados.
<b>B</b>	Esterilización de cualquier tipo de carga: productos sólidos, huecos, porosos, empaquetados o sin empaquetar de tipo A, según el método de ensayo de esta norma.

*“Es de vital importancia que tanto el esterilizador como sus accesorios se usen únicamente para esterilizar aquellos productos para los que han sido diseñados. La elección del esterilizador, del tipo de ciclo de esterilización, o de la calidad de servicio varía en función del tipo de carga. No obstante, antes de establecer el procedimiento de esterilización para un determinado producto, se debe comprobar su idoneidad por medio del proceso de validación” EN13060.*

El esterilizador autoclave Statim S con casetera cumple con todos los requisitos exigidos por la norma europea EN 13060.

## La garantía que ofrece la validación

El autoclave Statim clase S con casetera es un conocido esterilizador validado microbiológicamente por institutos de investigación independientes y analizado para ser empleado con instrumental específico que comprende las principales marcas de piezas de mano.

El esterilizador Statim le permite, además, obtener en la actualidad una validación diaria de su ciclo de esterilización gracias a un dispositivo de desafío de proceso (Process Challenge Device o PCD) especialmente diseñado llamado Helix, que permite comprobar la eficacia del autoclave Statim clase S tanto biológica como mecánicamente.

Gracias a este proceso de validación diaria, puede estar seguro de que su esterilizador Statim afronta el desafío de prestarle a usted, a sus pacientes y a su equipo una completa protección contra la contaminación cruzada por instrumental contaminado.

Statim también pone a prueba su propio ciclo de esterilización. Un microprocesador se encarga de abortar el ciclo si no cumple con alguno de los parámetros de temperatura, presión o tiempo. Puede estar seguro de que simplemente siguiendo las instrucciones del teclado numérico se llevará a cabo automáticamente el proceso que culminará con la total esterilización de cualquier instrumento: sólido, hueco, empaquetado o sin empaquetar.



La casetera Statim proporciona una práctica forma de transportar el instrumental esterilizado.



SciCan

# Statim marca la diferencia

## Atractivo, compacto, fiable y cuidadoso

El autoclave Statim clase S es un esterilizador compacto, cuyas dimensiones son lo suficientemente pequeñas para adaptarse a cualquier espacio o para colocarse debajo de la encimera del consultorio odontológico, puesto que no genera calor y es poco ruidoso. Su estético y atractivo diseño encaja perfectamente con las actuales tendencias en interiorismo de las consultas médicas.



Statim prolonga la vida útil de instrumentos caros y delicados como las piezas dentales manuales de fibra óptica, las pinzas de ortodoncia, los instrumentos de endodoncia, los tapones de jeringa o las fresas de carburo o diamante. El sistema de inyección de vapor de Statim provee una temperatura constante y expulsa el aire causante de la oxidación en los autoclaves convencionales. El autoclave Statim con casetera utiliza únicamente agua destilada limpia para cada ciclo, lo que prevé la formación y la acumulación de biocontaminantes. Asimismo, una bomba de aire incorporada purga la cámara con aire seco filtrado, para reducir aún más el nivel de humedad.

La delgadez y ligereza de las paredes de la casetera facilitan un rápido calentamiento y enfriamiento, lo que disminuye en términos generales el tiempo necesario para el proceso de esterilización y el tiempo de exposición de los instrumentos al calor. Todos los componentes del autoclave han sido diseñados para maximizar la vida útil de los instrumentos y al mismo tiempo minimizar los costes de mantenimiento.

## Agua destilada limpia

El autoclave Statim utiliza agua destilada limpia en cada ciclo porque es delicada con el equipo y el instrumental, lo que ayuda a prolongar la vida útil de éstos. SciCan fija los estándares más exigentes y la política más rigurosa respecto a la calidad del agua. Si la calidad del agua no está dentro del rango de 1-10 micro-siemens, ésta no es aceptable. El instituto RKI ha hallado que cuanto mayor es el valor en micro-siemens del agua, más posibilidades hay de que se formen gases inertes que pueden impedir la esterilización en los lugares en los que se producen. El autoclave Statim incorpora un conductímetro interno que controla constantemente la calidad del agua y avisa si se sobrepasan los límites.



El equipo de destilación de agua Aquastat para usuarios de Statim es la forma más sencilla de obtener agua destilada reciente de forma continuada.

## De fácil uso y mantenimiento

Su funcionamiento a través de un sencillo teclado numérico y un práctico indicador LED convierten al autoclave Statim clase S con casetera, en un esterilizador fácil y cómodo de usar. El autoclave Statim también dispone de un sistema de diagnóstico que avisa inmediatamente de cualquier problema a través de su pantalla de cristal líquido (LCD), lo cual confiere al usuario una gran tranquilidad.



### Inicio

Una pulsación inicia el proceso de esterilización.



### Stop

Cancelación manual que permite interrumpir con seguridad el proceso iniciado en cualquier momento.



### Indicador de nivel

Un indicador de nivel de alcohol de diseño inteligente garantiza una adecuada puesta en marcha y un funcionamiento seguro.

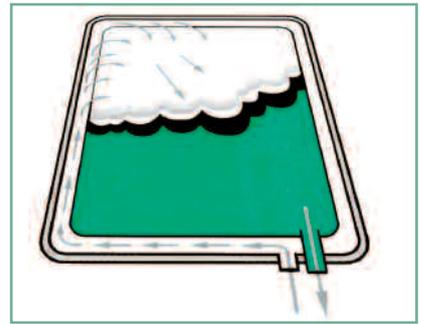
# El autoclave Statim 2000S de cerca



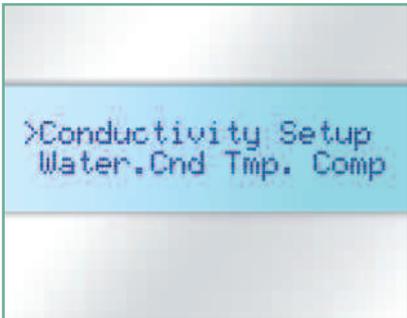
Paredes de la casetera ultrafinas para un rápido calentamiento y enfriamiento.



Sistema preciso de entrada y salida para una rápida purga del aire e inyección de vapor.



Esquema del sistema combinado de extracción forzada de aire y purga.



El conductímetro interno controla constantemente la calidad del agua y avisa si se sobrepasan los límites.



La documentación puede obtenerse mediante la impresora o el registrador de datos opcionales.



Un filtro biológico impide la entrada a la cámara de esterilización durante el ciclo de secado a las bacterias o esporas de más de 0.3 µm. Este eficaz sistema de filtración de aire proporciona al usuario un cómodo acceso a los filtros que facilita la tarea de sustitución de filtros.

## Comparativa de resultados:

El autoclave Statim 2000S con casetera proporciona resultados de excepcional eficacia en ciclos cortos.

Botón	Tipo de ciclo	Temperatura de esterilización	Tiempo de esterilización (minutos)	Tiempo de ciclo* (minutos)	
				Inicio en caliente	Inicio en frío (carga máx.)
	SÓLIDO SIN EMPAQUETAR	134°C	3:30	6:45	9:15
	HUECO SIN EMPAQUETAR	134°C	3:30	8:05	11:45
	HUECO SIN EMPAQUETAR	134°C	18:00	22:35	26:15
	HUECO EMPAQUETADO**	134°C	3:30	10:40	15:35
	HUECO EMPAQUETADO	134°C	18:00	25:10	30:05
	GOMA Y PLÁSTICO	121°C	15:00	18:40	20:15
	GOMA Y PLÁSTICO	121°C	30:00	33:40	35:15
	SÓLO SECADO	Sin ciclo de esterilización			

\*Secado no incluido \*\*Ciclo para validación diaria: prueba PCD de STATIM (test Helix)

# Statim 5000S

El autoclave Statim 5000S ofrece una capacidad superior a la del modelo 2000S gracias a las dimensiones de su casetera; si bien esta mayor capacidad alarga los ciclos de esterilización en un 20% más que en el modelo 2000S. Por otro lado, gracias a su eficaz ciclo de esterilización de 11 minutos para instrumental no empaquetado, ofrece la posibilidad al usuario de esterilizar más instrumentos en una jornada de trabajo en comparación con la capacidad que ofrece el ciclo B de cualquier otro autoclave del mercado. Las dimensiones de este fiable esterilizador con casetera son lo suficientemente compactas como para encajar en las áreas destinadas al tratamiento del paciente; constituyendo la solución ideal para consultas odontológicas grandes y concurridas. Directivas sobre instrumental médico Pequeños esterilizadores de vapor Requisitos de seguridad. Parte 1: requisitos generales Requisitos de seguridad. Parte 2-041: requisitos particulares para autoclaves de vapor Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM) Statim cumple y, en muchos aspectos, sobrepasa los requisitos exigidos por la normativa internacional.



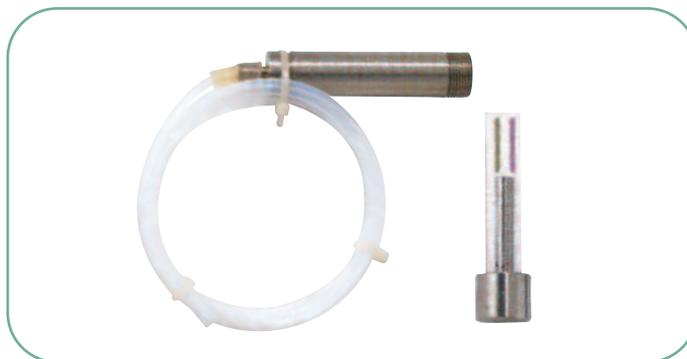
El funcionamiento de Statim 5000S es totalmente automático. El usuario debe simplemente pulsar el botón que corresponda al ciclo de esterilización deseado entre tres opciones posibles y el ciclo se activa. Un microprocesador avanzado controla todas las funciones y mantiene unas condiciones óptimas de esterilización, desde el principio hasta el final.

Códigos de pedido	Accesorios disponibles para Statim 2000S y 5000S		
01-100008A	Casetera para Statim 2000S	01-101613S	Casetera para Statim 5000S
01-100028S	Junta de la casetera para Statim 2000S	01-101649S	Junta de la casetera para Statim 5000S
01-101657S	Papel térmico (caja de 10 rollos)		
01-108341	Dispositivo para el test Helix		
99-108332	Emulador de esterilización 134 °C, 3,5 minutos (250 pcs)		
20ZPLUS	STAT-DRI 2 oz.		
01-102119S	Filtro de aire biológico		
01-108262S	Bandeja para instrumentos Statim 2000S	01-108263S	Bandeja para instrumentos Statim 5000S

## Piezas de mano autorizadas

Bien-Air	Bora L
Kavo	Gentle Power 25 LPA
KaVo	Gentleforce 7000C
KaVo	Intramatic LUX3, 20 LH
KaVo	Super-Torque LUX/640 B
NSK	ATL118040
NSK	PanaAir
NSK	Ti-Max
Midwest	Tradition
Sirona	T1 Classic, S 40 L
Sirona	T1 Control, TC3
STAR	430 SWL
W&H	TA-98LC *
W&H	Trend HS, TC-95RM
W&H	Trend LS, WD-56
W&H	WA-99 LT *
W&H	WS-75 *

\* Ciclo empaquetado



Dispone de un dispositivo específico para realizar el test Helix y garantizar una validación diaria en el ejercicio de su profesión.

Los instrumentos anteriores han sido ensayados por organismos independientes. Estos ensayos indican que el instrumental crítico y semicrítico, incluidas las piezas de mano para odontología, puede esterilizarse empaquetado o sin empaquetar.

Normativa	Referencia	Directivas sobre instrumental médico
Normas europeas	EN 13060: 2004	Pequeños esterilizadores de vapor
Normas europeas en materia de seguridad	EN 61010-1: 2001	Requisitos de seguridad. Parte 1: requisitos generales
	EN 61010-2-041: 1997	Requisitos de seguridad. Parte 2-041: requisitos particulares para autoclaves de vapor
	EN 61326: 1997	Requisitos de compatibilidad electromagnética (CEM)

Statim cumple y, en muchos aspectos, sobrepasa los requisitos exigidos por la normativa internacional.

Tabla de especificaciones para 2000S y 5000S		Statim 2000S	Statim 5000S
Dimensiones de la máquina	Largo:	48.5 cm	55 cm
	Ancho:	41.5 cm	41.5 cm
	Alto:	15 cm	19 cm
Dimensiones externas de la casetera (asas incluidas):	Largo:	41 cm	49.5 cm
	Ancho:	19.5 cm	19.5 cm
	Alto:	4 cm	8 cm
Dimensiones internas de la casetera:	Largo:	28 cm	38 cm
	Ancho:	18 cm	18 cm
	Alto:	4 cm	8 cm
Capacidad de la cámara:		1.8 l	5.1 l
Capacidad del depósito:		4.0 l	4.0 l
Peso (sin contar el agua):		21 Kg	33 Kg
Espacio libre necesario:	Superior:	50 mm	50 mm
	Lateral:	50 mm	50 mm
	Trasero:	50 mm	50 mm
	Delantero:	48 cm	57 cm
Espacio libre necesario para sacar la casetera:		48 cm	57 cm
Carga mínima del depósito de agua:		550 ml	550 ml
Valor PRV (válvula de seguridad):		3 BAR	3 BAR
Alimentación eléctrica:		220 - 240 V, 50Hz, 6A	220 - 240 V, 50Hz, 6A
Tipo de corriente:		CA	CA
Índice de protección:		I	I
Protección:		Covered	Covered
Temperatura ambiental de funcionamiento:		5°C - 40°C	5°C - 40°C
Nivel sonoro:		Mean - 56 dB Peak - 65 dB	Mean - 56 dB Peak - 65 dB
Humedad:		80% máx.	80% máx.
Altitud máxima:		2000 m	2000 m